

Bedienungsanleitung/Garantie

Gebruiksaanwijzing/Garantie • Mode d'emploi/Garantie
Instrucciones de servicio/Garantía • Manual de instruções/Garantia
Istruzioni per l'uso/Garanzia • Instruction Manual/Guarantee
Instrukcja obsługi/Gwarancja • Návod k použití/Záruka
A használati utasítás/garancia • Mod de întrebuințare/Garanție
Руководство по эксплуатации/Гарантия

Ice Crusher

Ice-crusher • Broyeur à glace
Tritaggiaccio • Triturador de cubitos de hielo
Trituradora de gelo • Ice Crusher
Kruszarka do lodu • Drtič ledu
Jégdaráló • Ice Crusher
Дробилка для льда



IC 2800

Inhalt

Inhoud • Sommaire • Indice • Índice • Indice	
Contents • Spis treści • Obsah • Tartalom • Conținut • Содержание	
D	Übersicht BedienelementeSeite 3
	BedienungsanleitungSeite 4
	GarantieSeite 5
NL	Overzicht bedieningselementenPagina 3
	GebruiksaanwijzingPagina 7
	GarantiePagina 9
F	Aperçu des éléments de commandePage 3
	Mode d'emploiPage 10
	GarantiePage 12
E	Vista de conjunto Elementos de mandoPágina 3
	Instrucciones de servicioPágina 13
	GarantíaPágina 15
P	Vista geral dos elemntos de comandoPágina 3
	Manual de instruçõesPágina 16
	GarantíaPágina 18
I	Descrizione dei singoli pezziPagina 3
	Istruzioni per l'usoPagina 19
	GaranziaPagina 21
GB	Control element overviewPage 3
	Instruction ManualPage 22
	GuaranteePage 23
PL	Przegląd elementów obsługiStrona 3
	Instrukcja obsługiStrona 25
	GwarancjaStrona 27
CZ	Přehled obsluhovacích prvkůStrana 3
	Návod k použitíStrana 28
	ZárukaStrana 29
H	A használt elemek megtekintéseOldal 3
	A használati utasításOldal 31
	GaranciaOldal 32
RO	Privire de ansamblu al modului de întrebuințarePagină 3
	Mod de întrebuințarePagină 34
	GaranțiePagină 35
RUS	Обзор управляющих элементовстр. 3
	Руководство по эксплуатациистр. 37
	Гарантиястр. 39



Übersicht der Bedienelemente

- 1 Auffangbehälter
- 2 Schale
- 3 Schalter

D**Allgemeine Sicherheitshinweise**

- Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein, Kassenbono und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Benutzen Sie es nicht im Freien (außer es ist für den bedingten Einsatz im Freien vorgesehen). Halten Sie es vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (auf keinen Fall in Flüssigkeiten tauchen) und scharfen Kanten fern. Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen. Bei feucht oder nass gewordenem Gerät sofort den Netzstecker ziehen. Nicht ins Wasser greifen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose (ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel) wenn Sie das Gerät nicht benutzen, Zubehörteile anbringen, zur Reinigung oder bei Störung.
- Betreiben Sie das Gerät **nicht** unbeaufsichtigt. Sollten Sie den Arbeitsplatz verlassen, schalten Sie das Gerät bitte immer aus, bzw. ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose (ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel).
- Um Kinder vor Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, sorgen Sie bitte dafür, dass das Kabel nicht herunter hängt und Kinder keinen Zugriff auf das Gerät haben.
- Prüfen Sie Gerät und Kabel regelmäßig auf Schäden. Ein beschädigtes Gerät bitte nicht in Betrieb nehmen.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern suchen Sie bitte einen autorisierten Fachmann auf. Um Gefährdungen zu vermeiden, ein defektes Netzkabel bitte nur vom Hersteller, unserem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein gleichwertiges Kabel ersetzen lassen.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör.
- Beachten Sie bitte die nachfolgenden "Speziellen Sicherheitshinweise...".

Spezielle Sicherheitshinweise für dieses Gerät

- Betreiben Sie das Gerät nur unter Aufsicht.
- Greifen Sie nicht in das Mahlwerk!

Bedienung

1. Entnehmen Sie dem Karton das Gerät und das Zubehör. Entfernen Sie eventuell vorhandenes Verpackungsmaterial. Reinigen Sie die Zubehörteile wie im Abschnitt „Reinigung“ beschrieben.
2. Bringen Sie die Zubehörteile entsprechend der Abbildung an.
3. Stellen Sie sicher, dass der Schalter (3) auf „0“ steht.
4. Schließen Sie das Gerät an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt Steckdose 230V, 50 Hz an.

Wichtig: Starten Sie erst den Motor und führen Sie dann erst Eiswürfel zu.
Überfüllen Sie das Mahlwerk nicht.
Greifen Sie nicht mit Fingern oder Gegenständen in das Mahlwerk!
Verletzungsgefahr.

5. Schalten Sie das Gerät ein.
6. Befüllen Sie die Schale (2) mit Eiswürfeln.
Führen Sie nun allmählich dem Mahlwerk Eiswürfel durch den Füllschacht zu.
Wichtig: Starten Sie erst den Motor und führen Sie dann erst Eiswürfel zu.
Überfüllen Sie das Mahlwerk nicht.
Greifen Sie nicht mit Fingern oder Gegenständen in das Mahlwerk!
Verletzungsgefahr.
7. Das zerkleinerte Eis wird im Auffangbehälter (1) gesammelt.
8. Möchten Sie den Zerkleinerungsvorgang beenden schalten Sie das Gerät auf „0“
9. Füllen Sie das zerkleinerte Eis aus dem Auffangbehälter in Ihre gewünschten Gefäße um.

Reinigung

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
- Zur äußeren Reinigung des Gerätes benutzen Sie nur ein feuchtes Spültuch.
- Benutzen Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Den Auffangbehälter, die Schale und den Deckel können Sie in einem Spülbad reinigen.
- Zum Reinigen des Mahlwerkes benutzen Sie bitte einen Pinsel.
- Achtung: Das Mahlwerk besitzt scharfe Kanten. Verletzungsgefahr!
- Vor dem Wegräumen lassen Sie bitte alle Teile gründlich trocknen.

Garantie

Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (Kassenbon).

Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir unentgeltlich die Mängel des Gerätes oder des Zubehörs*), die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen, durch Reparatur oder, nach unserem Ermessen, durch Umtausch. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch beginnt dadurch ein Anspruch auf eine neue Garantie!

Als Garantienachweis gilt der Kaufbeleg. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.

Im Garantiefall geben Sie bitte komplette Gerät in der Originalverpackung zusammen mit dem Kassenbon an Ihren Händler.

*) Schäden an Zubehörteilen führen nicht automatisch zum kostenlosen Umtausch des kompletten Gerätes. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an unsere Hotline!

D Glasbruchschäden bzw. Brüche von Kunststoffteilen sind grundsätzlich kostenpflichtig!

Sowohl Defekte an Verbrauchszubehör bzw. Verschleißteilen (z.B. Motorkohlen, Knehtaken, Antriebsriemen, Ersatzfernbedienung, Ersatzzahnbürsten, Sägeblättern usw.), als auch Reinigung, Wartung oder der Austausch von Verschleißteilen, fallen nicht unter die Garantie und sind deshalb kostenpflichtig!

Die Garantie erlischt bei Fremdeingriff.

Nach der Garantie

Nach Ablauf der Garantiezeit können Reparaturen kostenpflichtig vom entsprechenden Fachhandel oder Reparaturservice ausgeführt werden.

Service für unsere Haushaltsartikel

Verschleißteile für Haushaltsartikel (soweit diese nicht vom Fachmann ausgewechselt werden müssen), Ersatzkannen, Staubsaugerfilterbeutel usw. können Sie mit Angabe des Gerätetyps unter folgender Telefon-Hotline bestellen:

0 21 52 / 20 06 – 888

Service für unsere Unterhaltungselektronik

Verschleißteile und Ersatzteile für unsere Unterhaltungselektronik (soweit diese nicht vom Fachmann ausgewechselt werden müssen) wie z. B. Fernbedienungen, Bedienteilkappen, Lautsprecherblenden usw. können Sie mit Angabe des Gerätetyps unter folgender Telefon-Hotline bestellen:

0 21 52 / 20 06 – 666

Für technische Fragen haben wir für Sie folgende e-mail-Adresse eingerichtet:

hotline@clatronic.de

Interessieren Sie sich für weitere Clatronic-Produkte?
Besuchen Sie doch einmal unsere Homepage unter

www.clatronic.de oder **www.clatronic.com**

Auch Ihre Bestellungen nehmen wir gerne unter o. g. Homepage-Adresse entgegen.



Algemene veiligheidsinstructies

NL

- Lees vóór de ingebruikname van dit apparaat de handleiding uiterst zorgvuldig door en bewaar deze goed, samen met het garantiebewijs, de kassabon en zo mogelijk de doos met de binnenverpakking.
- Gebruik het apparaat uitsluitend privé en uitsluitend voor de voorgeschreven toepassing. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik (tenzij het bedoeld is voor beperkt gebruik in de buitenlucht). Bescherm het tegen hitte, directe zonnestralen, vocht (i geen geval in vloeistoffen dompelen) en scherpe kanten. Gebruik het apparaat niet met vochtige handen. Bij vochtig of nat geworden apparaat onmiddellijk de stroomtoevoer onderbreken. Niet in het water grijpen.
- Schakel het apparaat uit en onderbreek altijd de stroomtoevoer (trek aan de stekker, nooit aan de kabel) wanneer u het apparaat niet gebruikt, hulpstukken aanbrengt, reinigt of wanneer storingen optreden.
- Laat het ingeschakelde apparaat **niet** zonder toezicht werken. Schakel het apparaat altijd uit of trek de stekker uit de contactdoos (trek aan de stekker, niet aan de kabel) voordat u de werkplek verlaat.
- Bescherm kinderen tegen gevaren en zorg ervoor dat kabels nooit los omlaag hangen en dat het apparaat buiten het bereik van kinderen blijft.
- Controleer regelmatig of het apparaat beschadigingen vertoont. Een beschadigd apparaat mag niet in gebruik worden genomen.
- Repareer het apparaat nooit zelf, maar breng het naar een geautoriseerde vakman. Voorkom gevaren en laat een defecte kabel altijd alleen door de fabrikant, onze technische dienst of een eender gekwalificeerde persoon vervangen door een soortgelijke kabel.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen.
- Neem de onderstaande "Speciale veiligheidsinstructies" in acht.

Speciale veiligheidsinstructies voor dit apparaat

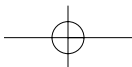
- Houd altijd toezicht over een ingeschakeld apparaat.
- Grijp nooit in het maalwerk!

Overzicht van de bedieningselementen

- 1 Opvangbak 2 Schaal 3 Schakelaar

Bediening

1. Neem het apparaat en het toebehoren uit de doos. Verwijder eventueel voorhanden verpakkingsmateriaal. Reinig het toebehoren zoals in het hoofdstuk "Reiniging" beschreven.
2. Monteer het toebehoren conform de afbeelding.
3. Waarborg dat de schakelaar (3) op "0" staat.



NL

4. Sluit het apparaat aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerde contactdoos 230 V, 50 Hz.
Belangrijk: start eerst de motor en voeg pas daarna de ijsklontjes toe. Vul niet te veel ijs in het maalwerk.
Grijp niet met de vingers of andere voorwerpen in het maalwerk! Gevaar voor letsel!
5. Schakel het apparaat in.
6. Vul de schaal (2) met ijsklontjes.
Vul het maalwerk via de vulschacht nu langzaam met ijsklontjes.
Belangrijk: start eerst de motor en voeg pas daarna de ijsklontjes toe. Vul niet te veel ijs in het maalwerk.
Grijp niet met de vingers of andere voorwerpen in het maalwerk! Gevaar voor letsel!
7. Het fijngehakte ijs wordt in de opvangbak (1) verzameld.
8. Schakel het apparaat over naar de stand "0" wanneer u het maalproces wilt beëindigen.
9. Vul het fijngehakte ijs uit de opvangbak in een glas of beker naar uw wens.

Reiniging

- Voordat u het apparaat reinigt, trekt u altijd eerst de stekker uit het stopcontact.
- Voor de reiniging van de buitenkant gebruikt u alleen een vochtige doek.
- Gebruikt u nooit scherpe voorwerpen of schuurmiddelen.
- U kunt de opvangbak, de schaal en het deksel in een sopje reinigen.
- Gebruik een penseel voor de reiniging van het maalwerk.
- Let op: het maalwerk heeft scherpe randen. Gevaar voor letsel!
- Laat alle delen zorgvuldig drogen voordat u het apparaat opruimt.

Dit apparaat is gekeurd conform de op dit moment van toepassing zijnde CE-richtlijnen zoals bijvoorbeeld elektromagnetische compatibiliteit en laagspanningsvoorschriften en is geconstrueerd volgens de nieuwste veiligheidstechnische voorschriften.

Technische wijzigingen voorbehouden!

Garantie

NL

Voor het door ons geleverde apparaat verlenen wij een garantie van 24 maanden vanaf koopdatum (kassabon).

Eventuele gebreken aan het apparaat of aan het toebehoren*) die zijn ontstaan door productie- of materiaalfouten verhelpen wij binnen deze periode kosteloos door middel van reparatie of, naar ons oordeel, door vervanging. Eventuele garantiegevallen verlenen noch de geldigheidsduur van de garantie, noch begint daarvoor een nieuwe garantieperiode!

Het koopbewijs geldt als garantiebewijs. Zonder dit bewijs kan geen kosteloze reparatie of vervanging plaatsvinden.

Geef in garantiegevallen het complete apparaat in de originele verpakking samen met de kassabon af bij uw handelaar.

*) Schade aan onderdelen leidt niet automatisch tot kosteloze vervanging van het complete apparaat. Neem in dit geval contact op met onze hotline! De reparatie van glasbreuk of breuk van kunststofonderdelen wordt altijd berekend!

Niet defecten aan de hulpstukken of aan de slijtende onderdelen (bijv. koolborstels, deeghaken, drijfriemen, reserveafstandsbediening, reservetandenborstels, zaagbladen enz.), maar ook reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en geschieden altijd tegen berekening! Bij ingrepen door derden komt de garantieverlening te vervallen.

Na de garantieperiode

Na afloop van de garantieperiode kunnen reparaties tegen berekening worden uitgevoerd door de betreffende vakhandelaar of de technische dienst.

F**Conseils généraux de sécurité**

- Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur.
- N'utilisez cet appareil que pour un usage privé et pour les tâches auxquelles il est destiné. Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation professionnelle. Ne l'utilisez pas en plein air (sauf s'il est indiqué que vous pouvez le faire). Protégez-le de la chaleur, des rayons directs du soleil, de l'humidité (ne le plongez en aucun cas dans l'eau) et des objets tranchants. N'utilisez pas cet appareil avec des mains humides. S'il arrive que de l'humidité ou de l'eau atteignent l'appareil, débranchez aussitôt le câble d'alimentation. Ne touchez pas les parties mouillées.
- Arrêtez l'appareil et débranchez toujours le câble d'alimentation de la prise de courant (tirez sur la fiche, pas sur le câble) si vous n'utilisez pas l'appareil, si vous installez les accessoires, pour le nettoyage ou en cas de panne.
- Ne laissez **jamais** fonctionner l'appareil sans surveillance. Arrêtez toujours l'appareil ou débranchez le câble d'alimentation (en tirant sur la fiche et non pas sur le câble) si vous devez vous absenter.
- Pour protéger les enfants des risques engendrés par les appareils électriques, veillez à ce que le câble ne pende pas de l'appareil et que l'appareil ne soit pas à portée des enfants.
- Contrôlez régulièrement l'appareil et le câble. Ne mettez pas l'appareil en marche s'il est endommagé.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même. Contactez plutôt un technicien qualifié. Pour éviter toute mise en danger, ne faites remplacer le câble défectueux que par un câble équivalent et que par le fabricant, notre service après-vente ou toute personne de qualification similaire.
- N'utilisez que les accessoires d'origine.
- Respectez les „conseils de sécurité spécifiques à cet appareil“ ci-dessous ...

Conseils de sécurité spécifiques à cet appareil

- Ne laissez jamais fonctionner l'appareil sans surveillance.
- N'introduisez jamais vos doigts dans le broyeur!

Sommaire des éléments d'utilisation

- 1 Bol à glace
- 2 Récipient à glaçons
- 3 Interrupteur

Utilisation

F

1. Sortez l'appareil et les accessoires du carton. Retirez le cas échéant l'emballage enveloppant l'appareil. Lavez les accessoires comme décrit dans "Nettoyage".
2. Fixez les accessoires comme décrit sur le schéma.
3. Assurez-vous que l'interrupteur (3) se trouve sur "0".
4. Branchez l'appareil dans une prise de courant en bon état de fonctionnement de 230V, 50 Hz.
Important: mettez d'abord le moteur en marche avant de verser les glaçons.
Ne remplissez pas l'appareil au-delà de la quantité maximum.
N'introduisez jamais vos doigts ou tout autre ustensile dans l'appareil!
Risque de blessure.
5. Mettez l'appareil en marche.
6. Remplissez le récipient (2) de glaçons.
Versez maintenant les glaçons dans la fente de remplissage.
Important: mettez d'abord le moteur en marche avant de verser les glaçons.
Ne remplissez pas l'appareil au-delà de la quantité maximum.
N'introduisez jamais vos doigts ou tout autre ustensile dans l'appareil!
Risque de blessure.
7. La glace broyée glisse alors dans le bol à glace (1).
8. Si vous souhaitez arrêter le fonctionnement de l'appareil, tournez l'interrupteur sur "0".
9. Versez ensuite la glace broyée dans le récipient de votre choix.

Nettoyage

- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.
- Pour nettoyer l'extérieur, utilisez un torchon humide.
- N'utilisez jamais de produits abrasifs ou corrosifs.
- Vous pouvez laver le bol à glace, le récipient à glaçons et le couvercle à l'eau savonneuse.
- Il est conseillé d'utiliser un pinceau pour nettoyer l'intérieur du broyeur.
- Attention: le broyeur est équipé de lames tranchantes. Risque de blessure!
- Laissez toutes les pièces de l'appareil sécher complètement avant de les ranger.

Cet appareil a été contrôlé d'après toutes les directives européennes actuelles applicables, comme par exemple concernant la compatibilité électromagnétique et la basse tension. Cet appareil a été fabriqué en respect des réglementations techniques de sécurité les plus récentes.

Sous réserve de modifications techniques.

F

Garantie

Nous accordons une garantie de 24 mois à dater de la date d'achat (ticket de caisse) pour l'appareil que nous vendons.

Pendant la durée de la garantie, nous éliminons gratuitement les défauts de l'appareil ou des accessoires *) découlant d'un vice de matériau ou de fabrication au moyen d'une réparation ou, selon notre estimation, au moyen d'un remplacement. Les prestations dans le cadre de la garantie n'entraînent aucune prorogation de la durée de garantie et ne donnent pas droit à une nouvelle garantie !

Le justificatif de garantie est le reçu. Sans ce justificatif, aucun remplacement gratuit ni aucune réparation gratuite ne peuvent être effectués.

En cas de recours à la garantie, ramenez votre appareil complet, dans son emballage d'origine, accompagné de votre preuve d'achat, à votre revendeur.

*) Les endommagements de pièces d'accessoires ne justifient pas automatiquement l'échange gratuit de l'appareil complet. Contactez alors notre centrale téléphonique! La casse de pièces en verre ou en plastique est dans tous les cas à votre charge!

Les défauts sur les accessoires ou les pièces d'usure (p.ex. les charbons de moteurs, crochets, courroies d'entraînement, télécommande de rechange, brosses à dents de rechange, lames de scies etc.) ainsi que le nettoyage, l'entretien ou le remplacement de pièces d'usure ne sont pas garantis et sont donc payants !

En cas d'intervention étrangère, la garantie devient caduque.

Après la garantie

Après écoulement de la durée de garantie, les réparations peuvent être effectuées, contre paiement, par le commerce spécialisé ou le service de réparation.

Indicaciones generales de seguridad

E

- Antes de la puesta en servicio de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde este bien incluido la garantía, el recibo de pago y si es posible también el cartón de embalaje con el embalaje interior.
- Solamente utilice el aparato para el uso privado y para el fin previsto. Este aparato no está destinado para el uso profesional. No lo utilice al aire libre (en excepto que esté destinado para el uso limitado al aire libre). No lo exponga al calor, a la entrada directa de rayos de sol, a la humedad (en ningún caso sumerja el aparato en agua) y a los cantos agudos. No utilice el aparato con las manos húmedas. En caso de que el aparato esté húmedo o mojado retire de momento la clavija de la caja de enchufe. No tocar el agua.
- Desconecte el aparato y siempre retire la clavija de la caja de enchufe (tire de la clavija no del cable), cuando no quiera utilizar el aparato, montar piezas o en caso de limpieza o defectos.
- **No** utilice el aparato sin vigilancia. En caso de que tenga que dejar su lugar de trabajo, desconecte siempre el aparato o retire la clavija de la caja de enchufe (por favor tire de la clavija y no del cable).
- Para evitar que los niños se hagan daños eléctricos, siempre tenga atención, que el cable no cuelgue hacia abajo y que los niños no tengan acceso al aparato.
- Controle regularmente si el aparato o el cable tiene defectos. No ponga en servicio un aparato defecto.
- No repare el aparato por su cuenta, sino vaya a un establecimiento autorizado. Para evitar peligros, deje sustituir un cable defecto por uno de la misma calidad solamente por el fabricante, nuestro servicio al cliente o una similar persona cualificada.
- Solamente utilice accesorios originales.
- Por favor tenga atención a las "Indicaciones especiales de seguridad..." indicadas a continuación.

Indicaciones especiales de seguridad para este aparato

- Solamente ponga el aparato en marcha bajo vigilancia
- ¡No entre en contacto con el molino!

Sinóptico de los elementos de manejo

- 1 Recipiente colector
- 2 Platillo
- 3 Interruptor

E**Servicio**

1. Retire el aparato y el accesorio del cartón. En caso de que sea necesario, aparte el material de embalaje. Limpie las piezas de accesorio como indicado en el apartado "Limpieza".
2. Monte las piezas de accesorio como indicado en la imagen.
3. Asegúrese que el interruptor (3) está en la posición "0".
4. Conecte el aparato en una caja de enchufe con tomatierra 230V, 50Hz e instalada por la norma.
Importante : Active primero el motor y después llene el aparato con cubitos de hielo. No sobrellene el molino.
¡No entre en contacto con el molino con los dedos u objetos!
Existe peligro de daños.
5. Conecte el aparato.
6. Llene el platillo (2) con cubitos de hielo. Ahora introduzca poco a poco los cubitos en la abertura de llenado para que sean triturados por el molino.
Importante: Active primero el motor y después llene el aparato con cubitos de hielo. No sobrellene el molino.
¡No entre en contacto con el molino con los dedos u objetos!
Existe peligro de daños.
7. El hielo triturado se acumulará en el recipiente colector.
8. Si desea finalizar el proceso de trituración, conecte el aparato a la posición "0".
9. Ahora vierta el hielo triturado del recipiente colector en los vasos deseados.

Limpieza

- Desconecte siempre el aparato antes de limpiarlo.
- Para limpiar el exterior, utilice un trapo húmedo.
- No utilice nunca productos abrasivos o corrosivos.
- El recipiente colector, el platillo y la tapadera se pueden limpiar en un baño jabonoso.
- Para limpiar el molino utilice un pincel.
- Atención: El molino tiene cantos cortantes. ¡Peligro de daños!
- Antes de almacenar el aparato, deje que se sequen bien todas las piezas.

Este aparato se ha examinado según las normativas actuales y vigentes de la Comunidad Europea, como p.ej. compatibilidad electromagnética y directiva de baja tensión y se ha construido según las más nuevas especificaciones en razón de la seguridad.

No reservamos el derecho de efectuar modificaciones técnicas.

Garantía

E

Para el aparato comercializado por nosotros nos responsabilizamos con una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra (factura de compra).

Durante el período de garantía nos encargamos gratuitamente de los defectos del aparato y de los accesorios*), que se hayan originado por defectos del material o de la fabricación. Dependiendo de nuestra estimación se realizará una reparación o un cambio. ¡Los servicios de garantía no prolongan la garantía, ni se inicia por ello un período nuevo de garantía!

Como comprobante para la garantía es válido la factura de compra. Sin este comprobante no se podrá realizar un cambio o una reparación gratuita.

En caso de garantía entregue el aparato completo en su embalaje original junto con la factura a su agente comerciante.

*) Defectos en las piezas de accesorio, no significan automáticamente el recambio gratuito del aparato completo. ¡En este caso dirijase por favor a nuestra línea de atención al cliente! ¡Rotos de vidrio o roturas en las piezas de plástico deben pagarse siempre por el cliente !

Defectos en los accesorios de uso o en las piezas de desgaste (p.ej. escobillas de carbón del motor, varillas amasadoras, correas de transmisión, mando a distancia de repuesto, cepillos de dientes de repuesto, hojas de sierra etc.), como también la limpieza, mantenimiento o el recambio de piezas de desgaste no recaen en la garantía e irán al cargo del cliente!

En caso de intervención ajena se expira la garantía.

Después de la garantía

Después de haber expirado la garantía se pueden realizar las reparaciones por el concesionario o por el servicio de reparaciones. Los gastos irán al cargo del cliente.

P**Instruções gerais de segurança**

- Antes de pôr este aparelho a funcionar, leia muito atentamente as instruções de emprego e guarde-as muito bem, juntamente com o talão de garantia, o talão de compra e, tanto quanto possível, a embalagem com os elementos interiores.
- Utilize o aparelho exclusivamente para fins privados e para a finalidade para a qual o mesmo foi concebido. Este aparelho não se destina a fins comerciais. Não o utilize ao ar livre (a não ser que o mesmo possa ser usado ao ar livre sob determinadas condições). Mantenha-o protegido do calor, de irradiação solar directa, da humidade (não o imergir de forma alguma em quaisquer líquidos) e de arestas aguçadas. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas. No caso de o aparelho ficar húmido ou molhado, retire imediatamente a ficha da tomada. Não tocar na água.
- Sempre que não utilizar o aparelho, ou desejar montar acessórios, ou queira limpá-lo, ou ainda em caso de avarias, deverá desligá-lo e retirar a ficha da tomada (puxe pela ficha e não pelo fio).
- O aparelho **não** deverá funcionar sem vigilância. No caso de ter de se ausentar do local onde o aparelho estiver a funcionar, desligue-o sempre ou retire a ficha da tomada (puxe pela ficha e não pelo fio).
- Para proteger as crianças dos perigos relacionados com aparelhos eléctricos, nunca deixe os fios pendurados e atente em que as crianças não possam chegar a tais aparelhos.
- Verifique regularmente se o aparelho ou o fio têm alguns danos. Nunca ponha a funcionar um aparelho com quaisquer danos.
- Não tente reparar o aparelho, dirija-se a um técnico da especialidade, devidamente autorizado. Para evitar quaisquer perigos, é favor substituir um fio danificado por um fio da mesma qualidade. Tal deverá ser efectuado pelo fabricante, pelos nossos serviços de assistência ou por outra pessoa com as mesmas qualificações.
- Utilize apenas acessórios de origem.
- É favor observar as seguintes „Instruções especiais de segurança...“.

**Instruções especiais de segurança
para este aparelho**

- Ponha o aparelho a funcionar apenas sob vigilância.
- Não introduza as mãos no mecanismo do moinho!

Elementos do aparelho

- 1 Recipiente de recolha
- 2 Prato
- 3 Interruptor

Manuseamento

P

1. Retire o aparelho e os acessórios da embalagem. Remova o material de embalagem eventualmente existente. Lave os acessórios da forma indicada na rubrica "Limpeza".
2. Monte os acessórios da forma indicada na figura.
3. Certifique-se de que o interruptor (3) se encontra na posição "0".
4. Ligue o aparelho a uma tomada com protecção de contactos e 230 voltes, 50 Hz, instalada convenientemente.
Importante: Ponha em primeiro lugar o motor a funcionar e introduza seguidamente os cubos de gelo. Não encha a trituradora em demasia.
Não introduza os dedos nem quaisquer objectos no mecanismo do moinho!
Perigo de ferimentos.
5. Ligue o aparelho.
6. Deite os cubos de gelo no prato (2).
Deite os cubos de gelo, a pouco e pouco, pelo respectivo tubo de entrada.
Importante: Ponha em primeiro lugar o motor a funcionar e introduza seguidamente os cubos de gelo. Não encha a trituradora em demasia.
Não introduza os dedos nem quaisquer objectos no mecanismo do moinho!
Perigo de ferimentos.
7. O gelo moído cai para dentro do recipiente de recolha (1).
8. Quando acabar de triturar o gelo, desligue o aparelho, colocando o interruptor na posição "0".
9. Retire o gelo do recipiente de recolha e deite-o em recipientes a seu gosto.

Limpeza

- Retirar a ficha da tomada antes de proceder à limpeza do aparelho.
- Para limpar a parte exterior da máquina, usar apenas um pano húmido.
- Não utilizar detergentes corrosivos ou que risquem.
- O recipiente de recolha, o prato e a tampa podem ser lavados normalmente em água com detergente.
- Utilize um pincel para limpar o mecanismo do moinho.
- Atenção: o mecanismo do moinho tem arestas aguçadas. Perigo de ferimentos!
- Antes de arrumar o aparelho, deixe secar bem todas as peças.

Este aparelho foi controlado nos termos das actuais directivas da CEE aplicáveis, tais como inocuidade electromagnética e directiva sobre baixa tensão, e fabricado de acordo com as mais novas prescrições da segurança técnica.

Reserva-se o direito de alterações!

P

Garantia

O aparelho vendido pela nossa empresa tem uma garantia de 24 meses a partir da data da compra (talão).

Durante o período de garantia, procederemos à remoção grátis - por reparação, ou, segundo a nossa decisão, por substituição - das deficiências do aparelho ou dos acessórios*) que provenham de erros de material ou de fabricação. A prestação de serviços relacionados com a garantia não prolongarão a mesma, nem iniciarão um novo prazo de garantia!

O talão de compra consistirá prova desta garantia. Sem o mesmo, não será possível proceder-se a qualquer troca ou reparação grátis.

Em caso de garantia, entregue o aparelho completo, juntamente com o talão de compra, na loja onde o mesmo foi comprado.

*) No caso de danos em quaisquer acessórios, não será efectuada automaticamente uma substituição completa do aparelho. Contacte neste caso a nossa hotline! Danos causados por quebras de peças de vidro ou de plástico terão de ser pagos pelo cliente!

Não estão incluídos na garantia quaisquer defeitos de acessórios ou de peças que se desgastem (como, por exemplo, carvões do motor, varinhas, correias do motor, telecomandos, escovas de dentes, folhas de serra, etc.), nem a limpeza, a manutenção ou a substituição de peças que se desgastem, devendo tais despesas ser reembolsadas!

A garantia terminará sempre que tenha havido intervenção alheia nos aparelhos.

Após a garantia

Após a expiração do prazo de garantia, poderão ser efectuados arranjos por pessoal especializado, ou pelos nossos serviços de reparações, contra reembolso.

Norme di sicurezza generali

- Prima di mettere in funzione questo apparecchio, leggere molto attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle con cura unitamente al certificato di garanzia, allo scontrino e, se possibile, alla scatola di cartone con la confezione interna.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per scopi privati e conformemente al tipo di applicazione previsto. Questo prodotto non è stato concepito ai fini di un impiego in ambito industriale. Non utilizzarlo all'aperto (a meno che non sia contemplato un particolare tipo di uso all'aperto nel rispetto di specifiche condizioni). Proteggerlo dal calore, nonché dall'esposizione diretta ai raggi solari e dall'umidità (non immergerlo mai in sostanze liquide) e tenerlo a distanza da oggetti con spigoli affilati. Non utilizzare l'apparecchio con le mani umide. Nel caso in cui si bagni o si inumidisca l'apparecchio, staccare immediatamente la spina. Evitare il contatto con l'acqua.
- Disattivare l'apparecchio e staccare sempre la spina dalla relativa presa (si raccomanda di afferrare il connettore e non il cavo quando si effettua questa operazione) allorché non si utilizza l'apparecchio, quando si applicano degli accessori oppure nel caso in cui lo si debba pulire o si siano manifestate anomalie.
- **Non** mettere in funzione l'apparecchio senza sorveglianza. Se si dovesse assentarsi dal posto di lavoro, spegnere e disconnettere sempre l'apparecchio, (prendendo in mano la spina, non tirando il cavo).
- Allo scopo di proteggere i bambini contro i pericoli che possono derivare dagli apparecchi elettrici, accertarsi che non vi siano cavi pendenti e che i bambini non possano accedere in alcun modo all'apparecchio stesso.
- Controllare periodicamente l'apparecchio per verificare che non vi siano danni. Non mettere in funzione l'apparecchio nel caso in cui sia guasto.
- Non tentare di riparare l'apparecchio, bensì rivolgersi a un tecnico autorizzato. Al fine di evitare l'insorgere di situazioni di pericolo, si raccomanda di contattare il costruttore, il nostro servizio di assistenza tecnica o un tecnico ugualmente qualificato per la sostituzione del cavo di alimentazione difettoso con un cavo equivalente.
- Utilizzare esclusivamente accessori originali.
- Rispettare le seguenti "Speciali norme di sicurezza...".

Avvertenze speciali di sicurezza per questo apparecchio

- Azionare l'apparecchio solo sotto sorveglianza.
- Non infilare le mani nel meccanismo di macinazione!

Elenco degli elementi di comando

- 1 Recipiente di raccolta
- 2 Terrina
- 3 Interruttore

Uso

1. Togliere l'apparecchio e gli accessori dalla scatola. Togliere eventuale materiale di imballaggio presente. Pulire gli accessori come descritto in "Pulizia".
2. Applicare gli accessori come indicato nell'illustrazione.
3. Accertarsi che l'interruttore (3) sia su "0".
4. Collegare l'apparecchio ad una presa di terra regolarmente installata da 230V, 50 Hz.

Importante: prima avviare il motore e dopo inserire i cubetti di ghiaccio.

Non riempire troppo il meccanismo di macinatura.

Non infilare le dita o oggetti nel meccanismo di macinatura!

Pericolo di lesioni!

5. Accendere l'apparecchio.
6. Riempire la terrina (2) di cubetti di ghiaccio.
Versare ora lentamente i cubetti nel meccanismo di macinatura attraverso l'apposita apertura.

Importante: prima avviare il motore e poi inserire i cubetti di ghiaccio.

Non riempire troppo il meccanismo di macinatura.

Non infilare le dita o oggetti nel meccanismo di macinatura!

Pericolo di lesioni.

7. Il ghiaccio tritato viene depositato nel recipiente di raccolta (1).
8. Se desiderate terminare il procedimento di triturazione, mettete l'apparecchio su "0".
9. Versare il ghiaccio tritato dal recipiente di raccolta nei recipienti desiderati.

Pulizia

- Togliere la spina dalla presa prima di pulire.
- Usare una pezza umida per pulire la parte esterna dell'apparecchio.
- Non usare detersivi abrasivi per la pulizia.
- Potete lavare il recipiente di raccolta, la terrina e il coperchio in acqua e detergente per stoviglie.
- Per pulire il meccanismo di macinatura usate un pennello.
- Attenzione: il meccanismo di macinatura possiede spigoli vivi. Pericolo di lesioni!
- Prima di riporre l'apparecchio, accertarsi che tutti i pezzi siano ben asciutti.

Questo apparecchio è stato controllato sulla base di tutte le direttive CE attuali in vigore in questo settore, quali per esempio la normativa in materia di compatibilità elettromagnetica e la direttiva in materia di bassa tensione, ed è stato costruito conformemente alle norme di sicurezza più moderne.

Con riserva di apportare modifiche tecniche.

Garanzia

Per l'apparecchio da noi messo in commercio ci assumiamo una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto (scontrino).

Durante la garanzia noi ci impegniamo ad eliminare gratuitamente i guasti dell'apparecchio o degli accessori*), dovuti a difetti di materiale o di fabbricazione, riparandoli o, a nostra discrezione, sostituendoli. Le prestazioni in garanzia danno luogo a una proroga della garanzia né danno diritto ad una nuova garanzia!

Per la garanzia è sufficiente lo scontrino di acquisto. Senza questo scontrino non sussiste il diritto né ad una sostituzione né ad una riparazione gratuita.

Nel caso si ricorra alla garanzia, restituire al rivenditore l'apparecchio completo in ogni sua parte, nell'imballaggio originale unitamente allo scontrino.

*) Danni agli accessori non giustificano automaticamente lo scambio gratuito dell'apparecchio completo. Si prega di mettersi in contatto con la nostra centrale telefonica. Danni alle parti di vetro oppure fratture ai pezzi di materia plastica sono obbligatoria a spese del cliente.

La riparazione di pezzi d'uso ovvero soggetti a logoramento (cursori, ganci impastatori, cinghie di trasmissione, telecomandi di ricambio, spazzolini di ricambio, lame di seghe ecc.) come anche operazioni di pulizia e manutenzione o la sostituzione di pezzi soggetti a logoramento non rientrano nella garanzia e quindi sono a pagamento!

La garanzia si annulla nel caso di intervento da parte di terzi.

Dopo la garanzia

Al termine della garanzia le riparazioni possono essere eseguite dietro pagamento dal corrispettivo negozio specializzato o servizio riparazioni.

GB

General Safety Instructions

- Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.
- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use. Do not use it outdoors (except if it is designed to be used outdoors). Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately. Do not put it in water.
- When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull on the plug, not the cable) if the appliance is not being used and remove the attached accessories.
- Do **not** operate the machine without supervision. If you should leave the workplace, always switch the machine off or remove the plug from the socket (pull the plug itself, not the lead).
- To protect children from the dangers posed by electrical appliances, make sure that the cable is hanging low and that children do not have access to the appliance.
- Check the appliance and the cable for damage on a regular basis. Do not use the appliance if it is damaged.
- Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician. To avoid the exposure to danger, always have a faulty cable be replaced only by the manufacturer, by our customer service or by a qualified person and with a cable of the same type.
- Use only original spare parts.
- Pay careful attention to the following "Special Safety Instructions".

Special Safety Instructions for this Device

- Do not operate the machine when it is left unattended.
- Do not insert your fingers into the crushing mechanism!

Overview of the Operational Controls

- 1 Collection vessel 2 Bowl 3 Switch

Operation

1. Take the device and the accessories out of the box. Remove any packaging materials that may be present. Then clean the accessories as described in the "Cleaning" section.
2. Attach the accessories as shown in the diagram.
3. Please ensure that the switch (3) is set to "0".
4. Connect the machine to a correctly installed 230V, 50 Hz power socket.

Important: First start the motor and only then add the ice cubes.
Do not overfill the crushing equipment.
Do not insert your fingers or other objects into the crushing gear!
There is a danger of injury.

5. Switch on the machine.
6. Fill the bowl (2) with ice cubes.

Now add ice cubes slowly to the grinding section through the filler tube.

Important: First start the motor and only then add the ice cubes.
Do not overfill the crushing equipment.
Do not insert your fingers or other objects into the crushing gear!
There is a danger of injury.

7. The crushed ice is collected in the collection vessel (1).
8. When you would like to stop the crushing process, switch the device to "0".
9. Transfer the crushed ice from the collection vessel to the vessels you wish to use.

Cleaning

- Before cleaning remove the mains lead from the socket.
- For cleaning the outside of the machine use only a damp washing-up cloth.
- Do not use any sharp or abrasive detergents.
- The collection vessel, the bowl and the lid can be cleaned in soapy water.
- Please use a brush to clean the grinding mechanism.
- Caution: The grinding mechanism contains sharp edges. Danger of injury!
- Please allow all parts to dry thoroughly before storing the machine away.

This device has been tested according to all relevant current CE guidelines, such as electromagnetic compatibility and low voltage directives, and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

Subject to technical changes without prior notice!

Guarantee

The device supplied by our Company is covered by a 24 month guarantee starting on the date of purchase (receipt).

During the life of the guarantee any fault of the device or its accessories *) ascribable to material or manufacturing defects will be eliminated free of charge by repairing or, at our discretion, by replacing it. The guarantee services do not entail an extension of the life of the guarantee nor do they give rise to any right to a new guarantee!

Proof of the guarantee is provided by the proof of purchase. Without proof of purchase no free replacement or repair will be carried out.

GB

If you wish to make a claim under the guarantee please return the entire machine in the original packaging to your dealer together with the receipt.

*) Damage to accessories does not mean automatic free replacement of the whole machine. In such cases please contact our hotline. Broken glass or breakage of plastic parts are always subject to a charge.

Defects to consumables or parts subject to wearing (e.g. motor pistons, kneading blades, drive shafts, spare remote control, spare toothbrushes, saw blades, etc.) as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the guarantee and hence are to be paid!

The guarantee lapses in case of unauthorized tampering.

After the expiry of the guarantee

After the expiry of the guarantee repairs can be carried by the competent dealer or repair service against the payment of the ensuing costs.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

- Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym.
- Proszę wykorzystywać urządzenie jedynie dla prywatnego celu, jaki został przewidziany dla urządzenia. Urządzenie to nie zostało przewidziane do użytku w ramach działalności gospodarczej. Proszę nie korzystać z urządzenia na zewnątrz (chyba że w określonych warunkach). Proszę trzymać urządzenie z daleka od ciepła, bezpośredniego promieniowania słonecznego, wilgoci (w żadnym wypadku nie zanurzać w substancjach płynnych) oraz ostrych krawędzi. Proszę nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi dłońmi. Jeżeli urządzenie jest wilgotne lub mokre, proszę natychmiast wyciągnąć wtyczkę.
- Jeżeli nie korzystacie Państwo z urządzenia, jeżeli chcecie Państwo zamontować jakieś akcesoria, w celu wyczyszczenia lub w przypadku jakichkolwiek zakłóceń, proszę zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka (proszę pociągnąć za wtyczkę, nie za przewód zasilający).
- Pracującego urządzenia **nie** należy pozostawiać bez nadzoru. Jeżeli opuszczają Państwo miejsce pracy, należy zawsze pamiętać o wyłączeniu urządzenia, wzgl. wyjęciu wtyczki z gniazda (należy ciągnąć za wtyczkę, nie za kabel).
- Aby uchronić dzieci przed niebezpieczeństwem związanym z elektrycznymi urządzeniami, proszę zadbać o to, aby przewód zasilający nigdy nie wisiał luźno, oraz aby dzieci nie miały dostępu do urządzenia.
- Proszę regularnie kontrolować urządzenie pod kątem uszkodzeń. Proszę nie uruchamiać uszkodzonego urządzenia.
- W razie awarii proszę nie naprawiać urządzenia samemu lecz skorzystać z pomocy autoryzowanego specjalisty. Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u producenta lub w specjalnym zakładzie naprawczym albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Proszę stosować tylko oryginalne akcesoria.
- Prosimy pamiętać o podanych dalej „Specjalnych wskazówkach dotyczących bezpiecznego użytkowania“

Specjalne wskazówki dotyczące użytkowania urządzenia

- Proszę nie pozostawiać uruchomionego urządzenia bez nadzoru.
- Proszę nie dotykać młynka!

Przeгляд elementów obsługi

- 1 Pojemnik zbiorczy
- 2 Misa
- 3 Przełącznik

PL

Obsługa

1. Proszę wyjąć z kartonu urządzenie i akcesoria. Proszę usunąć także znajdujący się tam materiał opakowaniowy. Akcesoria proszę oczyścić jak podano w rozdziale „Czyszczenie”.
2. Akcesoria proszę zamocować jak pokazano na rysunku.
3. Proszę się upewnić, że przełącznik (3) znajduje się na pozycji „0”.
4. Proszę podłączyć urządzenie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka ze zestykiem ochronnym 230V, 50 Hz.
Ważne: najpierw proszę włączyć silnik, a dopiero później wrzucić kostki lodu. Proszę nie przepętniać młynka.
Proszę nie dotykać młynka palcami, ani nie wkładać do niego żadnych przedmiotów. Niebezpieczeństwo skaleczenia.
5. Proszę włączyć urządzenie.
6. Proszę napełnić misę (2) kostkami lodu.
Proszę stopniowo, posługując się urządzeniem napełniania, wsypywać kostki lodu do młynka.
Ważne: proszę najpierw włączyć silnik, a dopiero później wrzucać kostki lodu. Proszę nie przepętniać młynka.
Proszę nie dotykać młynka palcami, ani nie wkładać do niego żadnych przedmiotów. Niebezpieczeństwo skaleczenia!
7. Rozdrobniony lód zbiera się w pojemniku zbiorczym (1).
8. Jeżeli chcą Państwo zakończyć proces rozdrabniania proszę przełączyć urządzenie na pozycję „0”.
9. Proszę przełożyć rozdrobniony lód z pojemnika zbiorczego do wybranych naczyń.

Czyszczenie

- Przed rozpoczęciem czyszczenia należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Do czyszczenia zewnętrznych części urządzenia stosować tylko wilgotną ścierkę.
- Nie używać ostrych zmywaków i środków czyszczących służących do szorowania.
- Pojemnik zbiorczy, misę oraz pokrywę mogą Państwo myć w zwykły sposób pod bieżącą wodą.
- Do czyszczenia młynka proszę używać pędzelka.
- Uwaga: młynek ma ostre krawędzie. Niebezpieczeństwo skaleczenia!
- Przed odstawieniem urządzenia na miejsce proszę odczekać, aż wszystkie części wyschną.

Niniejsze urządzenie odpowiada wymaganiom normy bezpieczeństwa użytkownika oraz spełnia wymagania dyrektywy niskonapięciowej i kompatybilności elektromagnetycznej.

Zastrzega się prawo do zmian technicznych!

WARUNKI GWARANCJI

PL

Przynajemy 24 miesiące gwarancji na produkt licząc od daty zakupu.

W tym okresie będziemy bezpłatnie usuwać w terminie 14 dni od daty dostarczenia wadliwego sprzętu z kartą gwarancyjną do miejsca zakupu wszystkie uszkodzenia powstałe w tym urządzeniu na skutek wady materiałów lub wadliwego wykonania, naprawiając oraz wymieniając wadliwe części lub (jeśli uznamy za stosowne) wymieniając całe urządzenie na nowe.

Sprzęt do naprawy powinien być dostarczony w komplecie wraz z dowodem zakupu oraz z ważną kartą gwarancyjną do sprzedawcy w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu lub innym odpowiednim dla zabezpieczenia przed uszkodzeniem. W razie braku kompletnego opakowania fabrycznego, ryzyko uszkodzenia sprzętu podczas transportu do i z miejsca zakupu ponosi reklamujący.

Naprawa gwarancyjna nie dotyczy czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt.

Gwarancja nie obejmuje:

- mechanicznych, termicznych, chemicznych uszkodzeń sprzętu i wywołanych nimi wad,
- uszkodzeń powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych takich jak wyładowania atmosferyczne, zmiana napięcia zasilania i innych zdarzeń losowych,
- nieprawidłowego ustawienia wartości napięcia elektrycznego, zasilanie z nieodpowiedniego gniazda zasilania,
- sznurów połączeniowych, sieciowych, żarówek, baterii, akumulatorów,
- uszkodzeń wyrobu powstałych w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją jego użytkowania, przechowywania, konserwacji, samowolnego zrywania plomb oraz wszelkich przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonanych przez użytkownika lub osoby niepowołane,
- roszczeń z tytułu parametrów technicznych wyrobu, o ile są one zgodne z podanymi przez producenta,
- prawidłowego zużycia i uszkodzeń, które mają nieistotny wpływ na wartość lub działanie tego urządzenia.

Karta gwarancyjna bez pieczętki sklepu, daty sprzedaży, nie wypełniona, że wypełniona, ze śladami poprawek, nieczytelna wskutek zniszczenia, bez możliwości ustalenia miejsca sprzedaży oraz dołączonego dowodu zakupu jest nieważna.

Korzystanie z usług gwarancyjnych nie jest możliwe po upływie daty ważności gwarancji. Gwarancja na części lub całe urządzenie, które są wymieniane kończy się, wraz z końcem gwarancji na to urządzenie.

Wszystkie inne roszczenia, wliczając w to odszkodowania są wykluczone chyba, że prawo przewiduje inaczej. Roszczenia wykraczające poza tą umowę nie są uwzględniane przez tą gwarancję.

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

CZ**Všeobecné bezpečnostní pokyny**

- Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním blokem a podle možnosti i s obalem a vnitřním vybavením obalu dobře uschovejte.
- Používejte tento přístroj výlučně pro soukromou potřebu a pro stanovené účely. Tento přístroj není určen pro komerční použití. Nepoužívejte jej v otevřeném prostoru (s výjimkou přístrojů, které jsou podmíněně používány venku určeny). Chraňte jej před horkem, přímým slunečním zářením, vlhkostí (v žádném případě jej neponořujte do kapalin) a stykem s ostrými hranami. Nepoužívejte přístroj v případě, že máte vlhké ruce. Jestliže dojde k navlhčení nebo namočení přístroje, okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Vyvarujte se styku s vodou.
- Přístroj vypněte a vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky (tahejte jen za zástrčku, nikdy ne za kabel), jestliže nebudete přístroj používat, chcete-li namontovat příslušenství, přístroj vyčistit nebo v případě poruchy.
- Přístroj nesmí zůstat v provozu **bez** dozoru. Jestliže musíte pracoviště opustit, vždy přístroj vypněte, resp. vytáhněte zástrčku ze zásuvky (vždy tahejte za zástrčku, nikdy ne za kabel).
- Abyste ochránili děti před riziky spojenými s elektrickými přístroji, postarejte se o to, aby kabel nevisel dolů a děti na přístroj nedosáhly.
- Pravidelně kontrolujte přístroj a přívodní kabel z hlediska poškození. Jestliže přístroj vykazuje nějakou závadu, neuvádějte jej do provozu.
- Neopravujte přístroj vlastními silami, nýbrž vyhledejte autorizovaného opraváře. Abyste eliminovali rizika, nechejte poškozený přívodní kabel nahradit kabelem se stejnými hodnotami a to jen výrobcem, našim servisem pro zákazníky nebo jinou kvalifikovanou osobou.
- Používejte jen originální příslušenství.
- Respektujte, prosím, následující „Speciální bezpečnostní pokyny ...“.

Speciální bezpečnostní pokyny pro tento přístroj

- Provozujte tento přístroj jen pod dohledem.
- Nesahejte do drtiče!

Ovládací prvky

- 1 Nádobka na zachycování 2 Miska 3 Vypínač

Obsluha

1. Vyjměte přístroj a příslušenství z obalové krabice. Odstraňte eventuální zbytky obalového materiálu. Vyčistěte díly příslušenství způsobem popsaným v kapitole "Čištění".
2. Namontujte díly příslušenství podle vyobrazení.
3. Ujistěte se, že vypínač (3) je v poloze "0".

4. Připojte přístroj do předpisově instalované zásuvky s ochranným kolíkem 230 V, 50 Hz.
Důležité: Nejprve spusťte motor a teprve poté vložte kostky ledu.
Drtič nepřepíňujte.
Nezasahujte do drtiče prsty nebo nějakými předměty!
Nebezpečí úrazu!
5. Zapněte přístroj.
6. Naplňte misku kostkami ledu. Kostky ledu vkládejte do drtiče jen pozvolna a pomocí plnicí šachty.
Důležité: Nejprve spusťte motor a teprve poté vložte kostky ledu.
Drtič nepřepíňujte.
Nezasahujte do drtiče prsty nebo nějakými předměty!
Nebezpečí úrazu!
7. Rozdrcený led se shromažďuje v nádobce na zachycování (1).
8. Chcete-li drcení přerušit, vypněte přístroj pomocí vypínače tak, že jej nastavíte do polohy "0".
9. Rozdrcený led servírujte z nádoby na zachycování do zvolených nádob.

Čištění

- Před každým čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- K čištění vnějšího povrchu přístroje použijte jen vlhký hadřík.
- Nepoužívejte žádné ostré nebo drsné čisticí prostředky.
- Nádobku na zachycování, misku a víko můžete mýt v běžné mycí lázni.
- K čištění drtiče použijte štěteček.
- Pozor: Drtič má ostré hrany. Nebezpečí zranění!
- Před uložením všechny díly důkladně osušte.

Tento přístroj byl testován podle všech příslušných, v současné době platných směrnic CE, jako je např. elektromagnetická kompatibilita a direktiva o nízkonapětové bezpečnosti, a byl zkonstruován podle nejnovějších bezpečnostně-technických předpisů.

Vyhrazujeme si technické změny!

Záruka

Na námi prodaný přístroj poskytujeme záruku v trvání 24 měsíců od data prodeje (pokladní doklad).

Během záruční lhůty odstraníme bezplatně všechny vady přístroje nebo příslušenství*), které vzniknou v důsledku vad materiálu nebo výrobních vad, a to opravou nebo, podle našeho uvážení, formou výměny. Záruční plnění nemají za následek ani prodloužení záruční doby ani tím nevzniká nárok na novou záruku!

CZ

Jako záruční doklad slouží doklad o koupi. Bez tohoto dokladu nelze uskutečnit bezplatnou výměnu nebo bezplatnou opravu.

V případě uplatnění záruky předejte, prosím, kompletní přístroj v originálním obalu spolu s pokladním dokladem Vašemu obchodníkovi.

*) Poškození příslušenství není automaticky důvodem pro bezplatnou výměnu kompletního přístroje. V takovém případě se obraťte na naši Hotline! Prasklé skleněné resp. plastové díly zásadně podléhají povinnosti úhrady!

Jak na vady na spotřebním příslušenství, resp. dílech podléhajících rychlému opotřebení (např. uhlíky motoru, hnětací háky, hnací řemeny, náhradní dálkové ovládání, náhradní zubní kartáčky, pilové listy atd.), tak i na čištění, údržbu nebo výměnu dílů podléhajících rychlému opotřebení se záruka nevztahuje a je proto nutno je uhradit!

Záruka zaniká v případě, že dojde k zásahu neautorizovanou osobou.

Po uplynutí záruky

Po uplynutí záruční doby je možno za úplatu provést opravy v příslušném odborném obchodě nebo opravně.

Általános biztonsági rendszabályok

H

- A készülék használatba vétele előtt gondosan olvassa végig a használati utasítást, és őrizze meg a garancialevéllel, a pénztári nyugtával és lehetőleg a csomagolókartonnal, ill. az abban lévő béléssanyaggal együtt!
- Kizárólag személyi célra használja a készüléket, és csupán arra, amire való! A készülék nem ipari jellegű használatra készült. Ne használja a szabadban (hacsak nem a szabadban való, meghatározott korlátok közötti használatra van szánva)! Ne tegye ki erős hőhatásnak, közvetlen napsugárzásnak és nedvességnek (semmi esetre se mártsa folyadékba), és óvja az éles szélektől! Ne használja a készüléket vizes kézzel! Ha a készülék vizes vagy nedves lett, azonnal húzza ki a konnektorból! Ne nyúljon bele a vízbe!
- Kapcsolja ki a készüléket, és amikor nem használja, tartozékokat helyez rá, tisztítja, vagy ha zavart észlel, mindig húzza ki a csatlakozó dugaszt a konnektorból!
- **Ne** működtesse a készüléket felügyelet nélkül! Ha elhagyja a munkahelyet, mindig kapcsolja ki a készüléket, ill. húzza ki a dugaszt a konnektorból (a dugasznál, és nem a kábelnél fogva)!
- Annak érdekében, hogy a gyermekeket megvédje az elektromos készülékek okozta veszélyektől, soha ne hagyja a kábeleket szabadon lógva, és olyan helyre tegye a készüléket, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá!
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy nincs-e a készüléken vagy a kábelén sérülés! Sérült készüléket soha ne helyezzen üzembe!
- A kockázatok elkerülése végett ne maga javítsa a készüléket, hanem keressen fel egy erre kiképzett szakembert! Ha hibás a csatlakozó kábel, csak a gyártótól, a vevőszolgálatunktól vagy hasonló képzettségű személytől kérjen helyette azonos értékű másik kábelt!
- Csak eredeti tartozékokat használjon!
- Tartsa be az itt következő "Speciális biztonsági rendszabályokat" ...

A készülékre vonatkozó speciális biztonsági szabályok

- Csak felügyelet mellett működtesse a készüléket!
- Ne nyúljon bele az őrlőműbe!

A kezelőelemek áttekintése

- 1 Felfogótartály 2 Tálka 3 Kapcsoló

Kezelés

1. Vegye ki a kartonból a készüléket és a tartozékokat! Távolítsa el az esetleges csomagolóanyagot! Tisztítsa meg a tartozékokat a tisztításról szóló fejezetben leírt módon!
2. Az ábrának megfelelően helyezze el a tartozékokat!
3. Ellenőrizze, hogy „0”-án áll-e a kapcsoló (3)!

H

4. Csatlakoztassa a készüléket egy előírászerűen felszerelt 230V, 50 Hz-es konnektorba!
Fontos: Először indítsa el a motort, és csak ezután tegye bele a jégkockákat! Ne töltse túl az őrlőművet
Ne nyúljon se az ujjával, se valamilyen tárggyal az őrlőműbe! Sérülést szenvedhet!
5. Kapcsolja be a készüléket!
6. Töltse meg a tálkát (2) jégkockákkal!
Ezután a töltőaknán keresztül apránként töltse bele a jégkockákat az őrlőműbe!
Fontos: Először indítsa el a motort, és csak ezután tegye bele a jégkockákat! Ne töltse túl az őrlőművet!
Ne nyúljon se az ujjával, se valamilyen tárggyal az őrlőműbe! Sérülést szenvedhet!
7. A felaprított jég a felfogótartályban (1) gyűlik össze.
8. Ha be kívánja fejezni az aprítást, állítsa a kapcsolót „0”-ra!
9. Töltse át a felaprított jeget a felfogótartályból a tetszése szerinti edénybe!

Tisztítás

- Minden tisztítás előtt húzza ki a csatlakozót a konnektorból.
- A külső tisztításhoz csak nedves ruhát használjon.
- Ne használjon erős vagy dörzsölő tisztítószereket.
- A felfogótartály, a tálka és a fedő mosogatással tisztítható.
- Az őrlőmű tisztítására ecsetet használjon!
- Figyelem: Az őrlőmű szélei élesek. Sérülést szenvedhet!
- Elrakás előtt hagyja az összes alkatrészt rendesen megszáradni!

Ezt a készüléket az Európa Tanács minden vonatkozó aktuális irányelve szerint (pl. elektromágnesesség-elviselő képesség vagy kifesztültség-elviselő képesség) ellenőrizték, és a legújabb biztonságtechnikai előírások szerint készült.

Megjegyezzük az esetleges műszaki változásokat!

Garancia

Az általunk forgalmazott készülékre a vétel időpontjától (pénztári nyugta) számított 24 havi garanciát vállalunk.

A garanciális időn belül saját mérlegelésünk szerint javítással vagy cserével díjtalanul megszüntetjük a készülék vagy a tartozék *) olyan hiányosságait, amelyek anyaghibára vagy gyártási hibára vezethetők vissza. A garanciális szolgáltatások sem a garanciális idő meghosszabbítását nem eredményezik, sem nem alapoznak meg újabb garanciára való igényt!

A garancia igazolására a pénztári nyugta szolgál. E nélkül az igazolás nélkül sem díjmentes csere, sem díjtalan javítás nem végezhető.

H

Garanciális esetben szíveskedjék az alapkészüléket eredeti csomagolásában a pénztári nyugtával együtt átadni a kereskedőjének!

*) A tartozékok a jogszabályban előírt szavatossági kötelezettség (6 hónap) hatálya alá tartoznak, és nem vezetnek az egész készülék díjtalan cseréjére. Ilyen esetben ne a készüléket küldje be, ill. rendelje meg, hanem vevőszolgálatunkkal egyeztetve csak a hibás tartozékot! Az üvegtörés okozta hibák mindig térítéskötelesek!

Sem az elhasználódó tartozékokban, ill. kopó alkatrészekben (pl. szénkefe, dagasztóhorog, hajtósíj, póttávvezérlő, pótfogkefe, fűrészlapp stb.) bekövetkező hibák, sem a tisztítás, karbantartás vagy a kopó alkatrészek cseréje nem esik a garancia hatálya alá, következésképp térítésköteles.

Illetéktelen beavatkozás a garancia megszűnését eredményezi.

A garanciális idő után

A garanciális idő eltelte után a megfelelő szakkereskedésben vagy javítószolgálatnál végeztesse a térítésköteles javításokat.

RO**Indicații generale de siguranță**

- Înainte de punerea în funcțiune a acestui aparat citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și păstrați inclusiv certificatul de garanție, bonul de casă și după posibilități ambalajul.
- Folosiți acest aparat exclusiv în scop privat și în cel pentru care a fost conceput. Acest aparat nu este conceput pentru utilizarea industrială. Nu-l folosiți în exterior (doar dacă este conceput pentru a fi folosit în exterior). Evitați expunerea aparatului la căldură, la influența directă a razelor solare, umezeală (este interzisă scufundarea acestuia în lichide) și nu folosiți obiecte ascuțite în timpul utilizării. Evitați folosirea aparatului cu mâinile ude. În cazul în care aparatul este umed sau ud, deconectați imediat de la rețea. Nu băgați mâna în apă.
- Opriți aparatul și deconectați întotdeauna de la rețea (trageți de ștecher și nu de cablu) atunci când nu folosiți aparatul, când montați accesorii, în timpul curățării sau în cazul unor defecțiuni de funcționare.
- **Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul utilizării.** În cazul în care sunteți nevoiți să părăsiți locul de muncă, opriți întotdeauna aparatul, resp. deconectați de la rețea (trageți de ștecher, nu de cablu).
- Pentru a proteja copiii față de pericolele aparatelor electrice, asigurați-vă că aceștia nu au acces la ele și nu lăsați cablurile să atârne.
- Verificați regulat aparatul și cablurile în vederea detectării defecțiunilor. Nu folosiți aparate defecte.
- Pentru repararea aparatului contactați un specialist autorizat. Pentru înlocuirea unui cablu defect de rețea contactați, în vederea evitării riscurilor, producătorul, serviciul nostru de clienți sau o persoană calificată.
- Folosiți doar accesorii originale.
- Vă rugăm să citiți cu atenție și următoarele „Indicații speciale de siguranță...”

Indicații speciale de siguranță pentru acest aparat

- Aparatul trebuie supravegheat permanent în timpul funcționării.
- Nu introduceți mâna în mecanismul de măcinat!

Privire de ansamblu asupra elementelor de deservire

- 1 Recipient 2 Castron 3 Întrerupător

Utilizare

1. Despachetați aparatul și accesorii. Îndepărtați orice material de împachetare. Curățați accesorii după cum este descris în capitolul „Curățare”.
2. Montați accesorii după indicațiile din fig.
3. Verificați dacă întrerupătorul (3) se află în poziția “0”.

4. Conectați la o priză cu protecție instalată regulamentar de 230V, 50 Hz.
Important: Porniți întâi motorul, și introduceți cuburile de gheață doar după aceea.
Evitați umplerea excesivă a mecanismului de măcinat.
Nu introduceți degetele sau alte obiecte în mecanismul de măcinat!
Pericol de rănire!
5. Porniți aparatul.
6. Umpleți castronul (2) cu cuburi de gheață. Adăugați acum treptat cuburile de gheață în mecanism prin gura de umplere.
Important: Porniți întâi motorul, și introduceți cuburile de gheață doar după aceea.
Evitați umplerea excesivă a mecanismului de măcinat.
Nu introduceți degetele sau alte obiecte în mecanismul de măcinat!
Pericol de rănire.
7. Gheața spartă va fi colectată în recipient (1).
8. Dacă doriți să opriți procesul de măcinat, poziționați întrerupătorul la "0".
9. Mutați acum gheața spartă din recipient în alte recipiente.

Curățare

- Înaintea fiecărui proces de curățare deconectați de la rețea.
- Pentru curățarea exterioară a aparatului folosiți doar o cârpă umedă.
- Nu folosiți substanțe puternice de curățare sau de frecare.
- Puteți curăța recipientul, castronul și capacul în chiuvetă.
- Pentru curățarea mecanismului de măcinat folosiți o pensulă.
- Atenție: mecanismul de măcinat are muchii tăioase. Pericol de rănire!
- Înainte de a strânge aparatul, lăsați toate componentele să se usuce în totalitate.

Acest aparat a fost verificat în conformitate cu toate directivele actuale ale CE, cum ar fi de ex. compatibilitatea magnetică și directiva de tensiune joasă, și a fost construit în conformitate cu cele mai noi prevederi de siguranță tehnică.

Schimbări tehnice sînt rezervate!

Garanție

Acordăm pentru aparatul nostru o garanție de 24 de luni începând cu data achiziționării (bon de casă).

Pe durata perioadei de garanție remediem gratuit defecțiunile aparatului sau ale accesoriilor*) rezultate ca urmare a unor defecțiuni din fabricație, reparând sau, în funcție de aprecierea noastră, înlocuind aparatul. Reparațiile în garanție nu duc la prelungirea termenului de garanție și nici la obținerea unei noi garanții!

RO

Pentru a beneficia de garanție, cumpărătorul este obligat să prezinte chitanța/factura originală de cumpărare a aparatului. Fără această dovadă nu se poate efectua înlocuirea sau reparația gratuită a aparatului.

În cazul remediilor în garanție predați aparatul integral în ambalajul original împreună cu bonul de casă la service-ul autorizat.

*) Defecțiunile accesoriilor nu includ în mod automat schimbarea întregului aparat. În acest caz vă rugăm să sunați la unul din numerele noastre de telefon! Deteriorările componentelor din sticlă respectiv ale celor din material plastic trebuie plătite!

Atât defectele de la accesoriile funcționale resp. componentele care se uzează (de ex. paleta de frământat, curea de distribuție, telecomandă de rezervă, periute de dinți de rezervă, pânda de fierăstrău) cât și curățarea, întreținerea sau înlocuirea componentelor care se uzează, nu untră sub incidența garanției și de aceea trebuie plătite!

Garanția dispore în cazul intervenției străine.

Post-garanție

După scurgerea termenului de garanție reparațiile pot fi efectuate gratuit de către service-ul autorizat.

Общие указания по технике безопасности

- Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте прилагаемую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее в надежном месте, вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком и, по возможности, картонной коробкой с упаковочным материалом.
- Пользуйтесь прибором только частным образом и по назначению. Прибор не предназначен для коммерческого использования. Не пользуйтесь прибором под открытым небом (исключая приборы, эксплуатация которых под открытым небом допустима). Предохраняйте прибор от жары, прямых солнечных лучей, влажности (ни в коем случае не погружайте его в воду) и ударов об острые углы. Не прикасайтесь к прибору влажными руками. Если прибор увлажнился или намок, тут же выньте вилку из розетки. Не прикасайтесь к мокрым местам.
- После эксплуатации, монтаже принадлежностей, чистке или поломке прибора всегда вынимайте вилку из розетки (тяните за вилку, а не за кабель).
- **Не** оставляйте включенные электроприборы без присмотра. Если возникнет необходимость отлучиться, то выключите электроприбор или выньте вилку из розетки (тяните за вилку, а не за кабель).
- Для защиты детей от поражений электротоком, следите за тем, чтобы кабель не висел где попало и дети не имели доступа к прибору.
- Регулярно осматривайте прибор и кабель на предмет возможных повреждений. Ни в коем случае не включайте прибор, имеющий повреждения.
- Ни в коем случае не ремонтируйте прибор самостоятельно, а обращайтесь в таком случае за помощью к специалисту, имеющему соответствующий допуск. Из соображений безопасности, замена сетевого шнура на равнозначный допускается только через завод-изготовитель, нашу сервисную мастерскую или соответствующего квалифицированного специалиста.
- Используйте только оригинальные запчасти.
- Пожалуйста, соблюдайте нижеследующие "Специальные указания по технике безопасности ...".

Специальные указания по технике безопасности

- Не оставляйте включенные электроприборы без присмотра.
- Не прикасайтесь к дробильному механизму!

Обзор контрольных деталей

- 1 Приемный бокал 2 Миска 3 Переключатель

RUS

Порядок работы

1. Выньте из картонной коробки электроприбор и принадлежности. Удалите с них остатки упаковочного материала. Промойте принадлежности как это описано в главе "Чистка".
2. Вставьте все принадлежности на свои места в соответствии с рисунком.
3. Убедитесь в том, что переключатель (3) стоит в положении "0".
4. Включите электроприбор в заземленную розетку с напряжением сети 230 В, 50 Гц.
Важно: сначала включайте мотор и только потом подавайте кубики льда. Не переполняйте дробильный механизм.
Не суйте пальцы или какие-либо предметы в дробильный механизм!
Опасность получения травмы!
5. Включите электроприбор.
6. Наполните миску (2) кубиками льда.
Равномерно подавайте кубики льда в дробильный механизм через дополнительный штуцер.
Очень важно: сначала включите мотор и только потом подавайте кубики льда.
Не переполняйте дробильный механизм.
Не суйте пальцы или какие-либо предметы в дробильный механизм!
Опасность получения травмы!
7. Дробленый лед собирается в приемном бокале (1).
8. Чтобы прервать процесс дробления переключите переключатель в положение "0".
9. Пересыпьте дробленый лед из приемного бокала в подходящую посуду.

Уход за прибором

- Перед чисткой всегда вынимайте вилку из розетки.
- Для наружной чистки прибора пользуйтесь влажной тряпкой.
- Не пользуйтесь пастами для чистки посуды или сильномоющими средствами.
- Приемный бокал, миску и крышку можно промыть в моющем растворе.
- Для очистки дробильного механизма воспользуйтесь кисточкой.
- Внимание: кромки дробильного механизма остры! Опасность получения травмы!
- Перед тем как убрать электроприбор тщательно просушите все его детали

Это изделие прошло все необходимые и актуальные проверки, предписанные директивой СЕ, к прим. на электромагнитную совместимость и соответствие требованиям к низковольтной технике, оно было также сконструировано и построено с учетом последних требований по технике безопасности.

Мы оставляем за собой право на технические изменения!

RUS

Гарантийное обязательство

Гарантийный срок на территории Российской Федерации устанавливается полномочными представителями.

Кассовый чек является гарантийным талоном. Без него невозможен бесплатный ремонт или замена изделия.

В случае возникновения претензий по гарантии, предъявите изделие в полной комплектации, с оригинальной упаковкой и кассовым чеком торговой точке, продавшей это изделие.

*) Дефекты принадлежностей не служат причиной для автоматической замены всего изделия. В этом случае позвоните нам, пожалуйста, по горячей линии! Разбитые стеклянные и поломанные пластмассовые детали возмещаются только за дополнительную оплату!

Дефекты изнашиваемых принадлежностей или трущихся деталей (например контактные щетки моторов, смесительные крюки, приводные ремни, запасные пульты управления, запасные зубные щетки, пильные полотна и т.д.), а также чистка, техобслуживание или замена трущихся деталей не попадают под гарантию, и поэтому проводятся за отдельную оплату!

Гарантия теряется при вскрытии изделия посторонними лицами.

После гарантии

После окончания срока гарантии, ремонт изделий производится за оплату, соответствующими мастерскими или пунктами сервисного обслуживания.

Technische Daten

Modell:	IC 2800
Bemessungsspannung/-frequenz:	230 V, 50 Hz
Bemessungsaufnahme:	100 Watt
Schutzklasse:	II
KB:	1 Minuten

Dieses Gerät wurde nach allen zutreffenden, aktuellen CE-Richtlinien geprüft, wie z.B. elektromagnetische Verträglichkeit und Niederspannungsdirektive und wurde nach den neuesten sicherheitstechnischen Vorschriften gebaut.

Technische Änderungen vorbehalten!

Bitte führen Sie das ausgediente Gerät einer umweltgerechten Entsorgung zu.



D-47906 Kempen/Germany · Industriering Ost 40
Internet: <http://www.clatronic.de> · email: info@clatronic.de